

Les inventaires français du développement communicatif (IFDC) : un nouvel outil pour évaluer le développement communicatif du nourrisson

F. Bovet (Suisse), G. Danjou et J. Langue (France), M. Moretto (Belgique), E. Tockert (Luxembourg), Société européenne de pédiatrie ambulatoire
S. Kern, laboratoire Dynamique du langage, Institut des sciences de l'homme, CNRS, Lyon

Les inventaires français du développement communicatif (IFDC) sont basés sur des questionnaires parentaux retraçant le développement gestuel et langagier du nourrisson et du jeune enfant :

□ les questionnaires courts sont adaptés à l'exercice des pédiatres et des professionnels de la petite enfance : ils permettent une évaluation rapide des aspects quantitatifs du développement communicatif (nombre de gestes réalisés, de mots produits et/ou compris, longueur moyenne des énoncés) aux âges de douze, dix-huit et vingt-quatre mois.

□ les questionnaires longs sont destinés à des études scientifiques : ils permettent une évaluation des mêmes aspects quantitatifs et des aspects qualitatifs du développement (types de gestes, nature sémantique et grammaticale des premiers mots) entre huit et trente mois.

Les IFDC sont l'adaptation française des « MacArthur communicative development inventories » élaborés et étalonnés sur une population d'enfants américains par Fenson [1]. Ils sont basés sur des questionnaires remplis par les parents qui décrivent le développement communicatif, de l'apparition des premiers gestes à l'émergence de la grammaire en passant par le lexique compris et produit. Ce mode d'évaluation, rapide et fiable [2, 3], permet des descriptions fines des compétences langagières précoces de l'enfant.

Il existe trente-neuf versions de questionnaires longs dans le monde ; ils sont utilisés par des chercheurs en sciences fondamentales et des praticiens spécialistes du langage, et peuvent être consultés sur le site du MacArthur-Bates Communicative Development Inventories [4] : <http://www.sci.sdsu.edu/cdi>. L'adaptation et l'étalonnage français ont été réalisés par le laboratoire Dynamique du langage et cinquante pédiatres de l'Association française de pédiatrie ambulatoire (AFPA) à partir de données recueillies chez 548 enfants âgés de huit à seize mois et chez 663 enfants âgés de seize à trente mois [5-7].

Le temps de passation (vingt à quarante-cinq minutes par enfant) peut paraître long pour les familles et l'exploitation des résultats (notamment l'évaluation qualitative) complexe pour les pédiatres de ville.

Aussi une vingtaine d'équipes dans le monde ont-elles élaboré des questionnaires courts dérivés des précédents, dont les temps de passation, de cinq à dix minutes, et l'exploitation, limitée à l'évaluation quantitative, sont adaptés à la pratique ambulatoire.

DESCRIPTION

Les versions courtes en langue française sont composées de trois questionnaires documentés par les familles aux âges de douze, dix-huit et vingt-quatre mois. Il s'agit de questionnaires fermés d'une page chacun, basés sur la description des gestes communicatifs et du babillage, sur la compréhension et la production des mots ainsi que sur l'acquisition des premières bases grammaticales.

Ces versions ont été élaborées avec l'aide de trente pédiatres de la Société européenne de pédiatrie ambulatoire (SEPA) et adaptées aux particularités lin-

guistiques de chacun des quatre pays francophones participant au projet (Belgique, France, Luxembourg et Suisse). La sélection des items a été faite en fonction des fréquences d'acquisition obtenues sur les versions longues, avec des ajouts ou des suppressions d'items pour ajustement à la répartition sémantique (personnes, animaux, objets...) et grammaticale (noms, verbes ou adjectifs, mots fonctionnels, jeux et routines). Le calcul des scores a été basé sur des corrélations supérieures à 90 % entre versions courtes et versions longues.

Le questionnaire de douze mois présente une liste de 25 gestes (gestes communicatifs : tendre les bras pour être soulevé..., gestes déictiques : pointage... et gestes plus symboliques : faire semblant de nourrir une poupée...), une liste de 81 mots avec évaluation de la compréhension et de la production (plusieurs catégories sémantiques et grammaticales représentées : noms d'animaux, noms de lieu, mots d'action...) et une appréciation du babillage (babillage dupliqué ou canonique et babillage diversifié).

Le questionnaire de dix-huit mois présente une liste de 97 mots en compréhension et en production, et une évaluation de la combinaison des mots.

Le questionnaire de vingt-quatre mois présente une liste de 100 mots en production, une évaluation de la combinai-

Pédiatres ayant participé à l'étude

LUXEMBOURG : Guy Molitor, Emile Tockert, Jean-Claude Reiter.

SUISSE : Jean Ballaman, Sylvie Beyeler, Françoise Bovet-Boone, Virginie Chaves-Vischer, Anne Dias-Gretillat, Cristina Exhenry, Daniel Halperin.

BELGIQUE : Francis André, Marianne Molter, Marilena Moretto, Simone Renard, Marianne Winkler, Catherine Ruysen.

FRANCE : Agnès Abeille, Catherine Augay, Sophie Barrois, Hélène Battelier, Chantal Bourgin, Olivier Brun, Marie-Christine Chauvel, Jacques Claverie, Liliane Cret, Gilbert Danjou, Thierry David, Pierre Dudognon,

Anne-Marie Durand-Viguer, Nathalie Gelbert-Baudino, Arnaud Gerbay, Jean-Louis Guillon, Sophie Hausvespre,

Sylvie Labarge, Jacques Langue, Isabelle Le Gouis, Yves Lehingue, Isabelle Liponski, Louise Milongo, Bruno Mazauric, Patrick Pacoret, Bruno Racle, Jacques Romieu, Christian Sentou, Monique Silvestre, Marie-José Simon-Guediri, François Undreiner.

son des mots et de la longueur moyenne des énoncés (LME) calculée en nombre de mots d'après les 3 énoncés les plus longs de l'enfant.

ÉTALONNAGE

La validation des questionnaires courts (2003-2005) a porté sur 554 enfants mono- ou bilingues (avec français) recrutés par les pédiatres de la SEPA, inclus à douze mois et suivis à dix-huit et vingt-quatre mois (tableaux I et IV). Les enfants nés de grossesses multiples, les anciens prématurés, les enfants à problèmes ORL ou neurologiques avérés ont été exclus de l'étude. Le nombre de garçons et de filles était équilibré, de même que le nombre d'aînés et de puînés. La majorité des enfants belges, luxembourgeois et suisses étaient bi- ou multilingues, et la majorité des enfants français étaient monolingues. Les questionnaires ont été centralisés par le laboratoire Dynamique du langage et les résultats exprimés en percentiles.

RÉSULTATS

Il existe d'importantes variations individuelles dans tous les domaines évalués et plus particulièrement sur le versant expressif.

La variable sexe joue un rôle constant dans tous les domaines : les filles comprennent et produisent plus de mots que les garçons entre douze et vingt-quatre mois, elles les combinent plus tôt et présentent des LME plus longs.

Les résultats sont superposables chez les enfants des quatre nationalités et indépendants des pratiques linguistiques (mono-, bi- ou multilinguisme).

A l'âge de douze mois :

le babillage canonique est présent chez 98 % des enfants et le babillage diversifié chez 80 % ;

le nombre moyen de gestes réalisés est de 13, le nombre moyen de mots compris de 31 (tableau II) et le nombre moyen de mots produits de 4.

A l'âge de dix-huit mois :

le nombre moyen de mots compris est de 77 et le nombre moyen de mots

Tableau I
Enfants inclus et suivis dans les quatre pays francophones

	12 mois	18 mois	24 mois
France	397	269	298
Belgique	60	36	40
Luxembourg	28	13	5
Suisse	69	39	42
Total	554	357	385

Tableau II
Exemples de mots compris par près de 70% des enfants à douze mois

	Moyenne (%)
prénom de l'enfant	88,92
dors/dormir/faire dodo	72,61
biberon/bibi	71,90
non	70,22
au revoir	69,86

Tableau III
Exemples de mots dits par plus de 75 % des enfants à vingt-quatre mois

	%	%	
papa	98,75	là	82,33
maman	98,50	nez	81,89
allô	94,93	chaud/e	81,55
bébé	93,86	au revoir	81,42
encore	92,46	bateau	80,53
coucou	89,99	lapin	80,01
merci	89,92	prénom	
ballon	89,23	de l'enfant	79,27
pain	87,83	aïe	78,45
eau	87,51	voiture/auto	77,49
pars/partir/		chien/toutou	77,35
parti	86,06	canard	76,87
chat	85,67	miaou	76,63
chaussure/		bonjour	76,50
soulier	85,30	main	75,16
meuh	83,16		

produits de 22 ;

les combinaisons de mots sont réalisées par 37 % des enfants.

A l'âge de 24 mois :

le nombre moyen de mots produits est de 68 (tableau III) ;

les combinaisons sont réalisées par près de 100 % des enfants et la LME moyenne est de 3 mots.

UTILISATION

Les questionnaires sont remis aux parents en salle d'attente ou en fin de consultation. Leur exploitation ne prend que quelques minutes et repose sur une feuille d'évaluation avec des repères en percentiles (du 10^e au 90^e) ou en pourcentages. Les questionnaires et la feuille d'évaluation (reproduits ici dans les tableaux V à VIII) peuvent être consultés sur plusieurs sites internet de pédiatrie ambulatoire et librement imprimés [8]. Leur interprétation repose sur la trajectoire des résultats obtenus à douze, dix-huit et vingt-quatre mois et suppose une bonne connaissance de l'histoire de l'enfant et de sa famille, de son développement psychomoteur et de son style relationnel.

APPLICATIONS PRATIQUES

Les questionnaires courts sont des outils préliminaires, pratiques et fiables pour le dépistage d'un éventuel retard de communication : un premier suivi des résultats de l'étude de validation permet de reconnaître comme significatifs deux items inférieurs ou égaux au 10^e percentile à un âge donné ou à des âges différents, d'où l'intérêt du suivi à douze, dix-huit et vingt-quatre mois.

Ils sont associés à un temps d'observation pendant la consultation : au contrôle de l'orientation à la voix ou aux jouets sonores et à des constatations simples. A douze mois, par exemple, l'enfant tend la main pour prendre un objet ou tend ses bras pour être porté. Il réagit à son prénom, au nom du parent présent à la consultation ou à celui d'un objet familier posé à ses côtés, comme son biberon. A dix-huit mois, il pointe du doigt pour désigner un objet et fait le geste de donner. Il réagit au nom d'un objet familier situé dans la pièce et le cherche du regard. A 24 mois, il obéit à un ordre simple et commence à désigner différentes parties de son corps. Il peut échanger plusieurs mots avec la personne qui l'accompagne ou l'examineur : noms de personne (papa, maman, bébé...),

Tableau IV

Résultats de l'étude de validation
des questionnaires courts pour les âges
de douze, dix-huit et vingt-quatre mois

Questionnaire de 12 mois 554 sujets : 277 filles et 277 garçons			
Babillage :			
Canonique : 99 % (acquis quelquefois ou souvent)			
Diversifié : 81 % (acquis quelquefois ou souvent)			
Gestes			
Sexe : test t = 4,781 ; p < 0,0001			
Moyenne générale : 13,45 (DS : 3,755)			
Moyenne filles : 14,199 (DS : 3,6)			
Moyenne garçons : 12,7 (DS : 3,755)			
Centiles	tous	filles	garçons
10.....	9.....	9.....	8.....
25.....	11.....	12.....	10.....
50.....	14.....	15.....	13.....
75.....	16.....	17.....	15.....
90.....	18.....	18.....	17.....
Compréhension			
Sexe : test t = 3,692 ; p = 0,0002			
Moyenne générale : 31,39 (DS : 16,736)			
Moyenne filles : 33,986 (DS : 17)			
Moyenne garçons : 28,794 (DS : 16)			
Centiles	tous	filles	garçons
10.....	11.....	13.....	9,2.....
25.....	19.....	21.....	17.....
50.....	29.....	32.....	26.....
75.....	44.....	46.....	38.....
90.....	54.....	56.....	49.....
Production			
Sexe : test t = 3,042 ; p < 0,0025			
Moyenne générale : 4,399 (DS : 5,699)			
Moyenne filles : 5,13 (DS : 4,589)			
Moyenne garçons : 3,668 (DS : 3,755)			
Centiles	tous	filles	garçons
10.....	0.....	0.....	0.....
25.....	1.....	1.....	0.....
50.....	3.....	3.....	3.....
75.....	6.....	7.....	5.....
90.....	10.....	12.....	8.....

Questionnaire de 18 mois 357 sujets : 172 filles et 185 garçons			
Production			
Sexe : test t = 3,984 ; p < 0,0001			
Moyenne générale : 22,431 (DS : 19,099)			
Moyenne filles : 26,523 (DS : 20,125) - Moyenne garçons : 18,627 (DS : 17,295)			
Centiles	tous	filles	garçons
10.....	4.....	5.....	3.....
25.....	9.....	11.....	7.....
50.....	18.....	22.....	14.....
75.....	28.....	36.....	24.....
90.....	51.....	58.....	36.....
Compréhension			
Sexe : test t = 3,989 ; p < 0,0001			
Moyenne générale : 77,538 (DS : 18,9)			
Moyenne filles : 81,593 (DS : 16,459) - Moyenne garçons : 73,768 (DS : 20,240)			
Centiles	tous	filles	garçons
10.....	51.....	58.....	43.....
25.....	68.....	72.....	65.....
50.....	83.....	86.....	78.....
75.....	93.....	95.....	89.....
90.....	97.....	97.....	96.....
Combinaison			
Sexe : test t = 2,326 ; p = 0,0206			
44 % d'enfants combinent quelquefois ou souvent			
50 % de filles combinent quelquefois ou souvent			
38 % de garçons combinent quelquefois ou souvent			
Questionnaire de 24 mois 385 sujets, 196 filles et 189 garçons			
Production			
Sexe : test t = 4,120 ; p < 0,0001			
Moyenne générale : 67,13 (DS : 26,402)			
Moyenne filles : 72,661 (DS : 23,635) - Moyenne garçons : 61,796 (DS : 27,854)			
Centiles	tous	filles	garçons
10.....	28.....	35.....	24.....
25.....	46.....	58.....	36.....
50.....	74.....	79.....	65.....
75.....	91.....	92.....	89.....
90.....	98.....	98.....	97.....
Combinaison			
Sexe : test t = 2,926 ; p = 0,0036			
91 % d'enfants combinent quelquefois ou souvent			
94 % de filles combinent quelquefois ou souvent			
86 % de garçons combinent quelquefois ou souvent			
LME : longueur moyenne des énoncés			
La longueur moyenne des énoncés est calculée en divisant par 3 le nombre total des mots contenus dans les 3 phrases les plus longues.			
Sexe : test t = 3,950 ; p < 0,0001			
Moyenne générale : 3,726 (DS : 2,164)			
Moyenne filles : 4,161 (DS : 2,241) - Moyenne garçons : 3,306 (DS : 27,854)			
Centiles	tous	filles	garçons
10.....	Pas de.....	2.....	Pas de.....
	combinaison.....	combinaison.....	
25.....	2,66.....	3.....	2.....
50.....	3,66.....	4.....	3,33.....
75.....	4,66.....	5,33.....	4,33.....
90.....	6.....	7.....	5,33.....

Tableau V
Questionnaire de 12 mois à faire remplir par les parents (© S. Kern)

Nom Prénom

Sexe Date de naissance

Nombre de frères et sœurs Ages des frères et sœurs

Mode de garde dominant

Langue que l'enfant entend le plus souvent

Langues parlées à la maison

Personne qui remplit le questionnaire (père, mère, les deux) Date

Babillage

	Quelquefois	Souvent	Pas encore
- production d'une suite de syllabes identiques (bababa)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- production d'une suite de syllabes différentes (bodaga)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Gestes

Cochez les actions que l'enfant réalise ou essaye de réaliser actuellement :

- | | | | |
|---|--------------------------|--|--------------------------|
| - Tendre la main pour donner un objet qu'il tient | <input type="checkbox"/> | - Boire dans une tasse | <input type="checkbox"/> |
| - Pointer du doigt un objet/personne/événement intéressant | <input type="checkbox"/> | - Peigner ou brosser ses cheveux | <input type="checkbox"/> |
| - Agiter la main de sa propre initiative en signe d'au revoir | <input type="checkbox"/> | - Mettre un chapeau | <input type="checkbox"/> |
| - Tendre les bras pour être porté | <input type="checkbox"/> | - Mettre un collier, un bracelet ou une montre | <input type="checkbox"/> |
| - Secouer la tête pour dire non | <input type="checkbox"/> | - Porter le combiné du téléphone à son oreille | <input type="checkbox"/> |
| - Hocher la tête pour dire oui | <input type="checkbox"/> | - Pousser des petites voitures ou des camions | <input type="checkbox"/> |
| - Faire chut en plaçant son doigt sur les lèvres | <input type="checkbox"/> | - Jeter une balle | <input type="checkbox"/> |
| - Faire coucou | <input type="checkbox"/> | - Donner à manger aux poupées ou aux peluches | <input type="checkbox"/> |
| - Jouer à «ainsi font font les petites marionnettes» | <input type="checkbox"/> | - Embrasser ou tenir dans ses bras ses poupées ou peluches | <input type="checkbox"/> |
| - Chanter | <input type="checkbox"/> | - Lire (ouvrir le livre, tourner les pages...) | <input type="checkbox"/> |
| - Danser | <input type="checkbox"/> | - Passer l'aspirateur | <input type="checkbox"/> |
| - Manger avec une cuillère ou une fourchette | <input type="checkbox"/> | - Casser avec un marteau | <input type="checkbox"/> |
| - Tendre les bras pour montrer quelque chose qu'il tient dans sa main | <input type="checkbox"/> | | |

Vocabulaire

Cochez :

- les cases de la colonne C (compris) pour les mots que l'enfant comprend mais ne dit pas encore (vous pouvez considérer que l'enfant comprend un mot même s'il ne le comprend que dans une seule situation) ;
- les cases de la colonne CD (compris et dit) pour les mots que l'enfant comprend et qu'il utilise actuellement de manière spontanée (si sa prononciation est différente de celle des adultes, cochez tout de même le mot).

	C	CD		C	CD		C	CD
abeille	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	cuillère	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	miaou	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
aie	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	cuisine	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	montre/montrer	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ainsi font	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	danse/danser	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	musique	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
allô	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	donne/donner	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	nez	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
arrête/arrêter	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	dors/dormir/faire dodo	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	prénom de l'enfant	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
attends/attendre	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	eau	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	nombril/bourrillon	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
attention	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	encore	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	non	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
au revoir	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	être fatigué	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	nounours	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
a/avoir soif	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	fais/faire un bisou	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	ouaf-ouaf	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
balle	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	fenêtre	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	oui	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ballon	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	figure/visage	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	pain	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
bébé	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	fleur	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	papa	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
biberon/bibi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	frigo	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	(petit) déjeuner	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
bois/boire	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	gâteau/biscuit	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	pied	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
bonjour	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	glace (aliment)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	poubelle	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
bonne nuit	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	jour	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	prends/prendre	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
caillou	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	là	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	purée	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
camion de pompier	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	lapin	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	regarde/regarder	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
chat	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	lit	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	s'il te plaît	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
chaud/chaude	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	livre	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	sucette/tutte	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
chaussettes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	main	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	tante/tata/tatie	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
chien/toutou	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	maison	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	tee-shirt	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
chut	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	maman	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	téléphone	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
clefs	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	mange/manger	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	tombe/tomber	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
collier	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	marche/marcher	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	tortue	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
couche/lange	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	merci	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	vite	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
coucou	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	miam-miam	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	voiture/auto	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Tableau VI

Questionnaire de 18 mois à faire remplir par les parents (© S. Kern)

Nom, prénom, etc. (idem tableau V)

Cochez : – les cases de la colonne C (compris) pour les mots que l'enfant comprend mais ne dit pas encore (vous pouvez considérer que l'enfant comprend un mot même s'il ne le comprend que dans une seule situation) ;
– les cases de la colonne CD (compris et dit) pour les mots que l'enfant comprend et qu'il utilise actuellement de manière spontanée (si sa prononciation est différente de celle des adultes, cochez tout de même le mot).

C CD		C CD		C CD		C CD		C CD						
attention	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	canard	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	encore	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	maison	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	prends/prendre	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
au revoir	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	chambre	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	ferme/fermer	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	merci	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	pyjama	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
avion	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	chapeau/bonnet	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	fourchette	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	meuh	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	regarde/regarder	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
a/avoir faim	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	chat	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	frigo	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	miam-miam	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	sale	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
a/avoir soif	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	chaud/chaude	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	fromage	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	moi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	sieste	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
bain	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	chausson/pantoufle	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	gâteau/biscuit	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	musique	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	soupe	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
balle	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	chaussure/soulier	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	gentil/gentille	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	nom de l'enfant	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	sucette/lolette/tutte	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
banane	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	cheval	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	jette/jeter	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	non	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	table	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
bébé	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	cheveux	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	joue/jouer	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	oreille	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	tape/taper	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
bêê bêê	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	chut	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	là	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	où	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	télécommande	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
bien	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	cocorico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	lait	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	pantalon	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	tombe/tomber	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
bois/boire	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	coin-coin	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	lapin	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	parc (public)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	touche/toucher	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
bon/ne	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	couche/lange	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	lave/laver	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	photo	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	va/aller	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
bonjour	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	cuillère	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	lit	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	ped	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	vache	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
bonne nuit	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	cuisine	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	livre	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	poisson	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	voiture/auto	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
bouteille	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	dehors	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	lunettes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	porte	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	vroum	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
bras	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	derrière	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	main	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	poubelle	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	yeux	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
bravo	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	donne/donner	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	maintenant	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	poule	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
brosse à dent	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	dors/dormir/faire dodo	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	maman	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	poupée	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
canapé/divan	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	eau	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	mange/manger	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	poussette/pousse-pousse	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			

Est-ce que l'enfant a déjà commencé à combiner des mots

comme par exemple «gâteau encore» ou «papa pati» ? pas encore quelquefois souvent

Tableau VII

Questionnaire de 24 mois à faire remplir par les parents (© S. Kern)

Nom, prénom, etc. (idem tableau V)

Cochez les cases correspondant aux mots que l'enfant produit actuellement de manière spontanée (hors imitation). Si sa prononciation est différente de celle des adultes, cochez tout de même le mot.

aïe	<input type="checkbox"/>	cache/cacher	<input type="checkbox"/>	dame	<input type="checkbox"/>	main	<input type="checkbox"/>	pas	<input type="checkbox"/>
allô	<input type="checkbox"/>	cadeau	<input type="checkbox"/>	dehors	<input type="checkbox"/>	maison	<input type="checkbox"/>	pâtes	<input type="checkbox"/>
assiette	<input type="checkbox"/>	caillou	<input type="checkbox"/>	eau	<input type="checkbox"/>	maman	<input type="checkbox"/>	pleure/pleurer	<input type="checkbox"/>
attention	<input type="checkbox"/>	canard	<input type="checkbox"/>	école/crèche	<input type="checkbox"/>	mange/manger	<input type="checkbox"/>	pluie	<input type="checkbox"/>
au revoir	<input type="checkbox"/>	casse/casser	<input type="checkbox"/>	écris/écrire	<input type="checkbox"/>	merci	<input type="checkbox"/>	poisson	<input type="checkbox"/>
a/avoir peur	<input type="checkbox"/>	chaise	<input type="checkbox"/>	éléphant	<input type="checkbox"/>	meuh	<input type="checkbox"/>	pomme	<input type="checkbox"/>
ballon	<input type="checkbox"/>	chat	<input type="checkbox"/>	encore	<input type="checkbox"/>	miaou	<input type="checkbox"/>	porte	<input type="checkbox"/>
bateau	<input type="checkbox"/>	chaud/chaude	<input type="checkbox"/>	fais/faire un bisou	<input type="checkbox"/>	moi	<input type="checkbox"/>	pot	<input type="checkbox"/>
beau/belle	<input type="checkbox"/>	chaussure/soulier	<input type="checkbox"/>	ferme/fermer	<input type="checkbox"/>	monsieur	<input type="checkbox"/>	poubelle	<input type="checkbox"/>
bébé	<input type="checkbox"/>	cheval	<input type="checkbox"/>	fleur	<input type="checkbox"/>	moto	<input type="checkbox"/>	pyjama	<input type="checkbox"/>
bêe bêe	<input type="checkbox"/>	cheveux	<input type="checkbox"/>	froid/froide	<input type="checkbox"/>	musique	<input type="checkbox"/>	quoi	<input type="checkbox"/>
biberon/bibi	<input type="checkbox"/>	chien/toutou	<input type="checkbox"/>	fromage	<input type="checkbox"/>	nez	<input type="checkbox"/>	sale	<input type="checkbox"/>
bois/boire	<input type="checkbox"/>	chocolat	<input type="checkbox"/>	ici	<input type="checkbox"/>	nom de l'enfant	<input type="checkbox"/>	s'il te plaît	<input type="checkbox"/>
bon/bonne	<input type="checkbox"/>	chut	<input type="checkbox"/>	là	<input type="checkbox"/>	oreille	<input type="checkbox"/>	télé	<input type="checkbox"/>
bonbons	<input type="checkbox"/>	cochon	<input type="checkbox"/>	lait	<input type="checkbox"/>	où	<input type="checkbox"/>	tombe/tomber	<input type="checkbox"/>
bonjour	<input type="checkbox"/>	coin-coin	<input type="checkbox"/>	lapin	<input type="checkbox"/>	ouaf-ouaf	<input type="checkbox"/>	verre	<input type="checkbox"/>
bottes	<input type="checkbox"/>	compote	<input type="checkbox"/>	lit	<input type="checkbox"/>	pain	<input type="checkbox"/>	voiture/auto	<input type="checkbox"/>
bouche	<input type="checkbox"/>	couche/lange	<input type="checkbox"/>	livre	<input type="checkbox"/>	pantalon	<input type="checkbox"/>	vroum	<input type="checkbox"/>
bras	<input type="checkbox"/>	coucou	<input type="checkbox"/>	lumière	<input type="checkbox"/>	papa	<input type="checkbox"/>	yaourt/yogourt	<input type="checkbox"/>
ça	<input type="checkbox"/>	cuillère	<input type="checkbox"/>	lune	<input type="checkbox"/>	pars/partir/parti	<input type="checkbox"/>	yeux	<input type="checkbox"/>

– Est-ce que l'enfant a déjà commencé à combiner des mots

comme par exemple «gâteau encore» ou «papa pati» ? pas encore quelquefois souvent

– Si vous avez répondu de façon positive à la question précédente, indiquez les trois phrases les plus longues que l'enfant produit de manière spontanée actuellement :

1.

2.

3.

Tableau VIII

Feuille d'évaluation des réponses aux questionnaires (© S. Kern)

Il est recommandé de faire remplir les questionnaires courts à 12, 18 et 24 mois, de façon à décrire un itinéraire de développement communicatif de l'enfant. Pour une raison de simplicité, l'interprétation des résultats est la même chez les filles et chez les garçons, bien que dans tous les domaines les performances des filles soient supérieures à celles des garçons. Deux résultats inférieurs ou égaux au 10^e percentile sur le même questionnaire ou deux questionnaires d'âges différents représentent des signes d'alerte. L'absence de babillage canonique à 12 mois et l'absence de combinaison de mots à 24 mois sont assimilés à des résultats inférieurs au 10^e percentile. Chaque feuille est documentée individuellement pour être gardée dans le dossier de l'enfant ou remise aux parents.

(Mettre une croix dans la case correspondant aux réalisations de l'enfant)

Enfant (nom, prénom, date de naissance) :

12 mois, date :

Babillage canonique	non acquis	acquis (quelquefois ou souvent)				
Babillage diversifié	non acquis	acquis (quelquefois ou souvent)				
Gestes réalisés (nombre)	≤ 9	10-11	12-14	15-16	17-18	≥ 19
Compréhension (nombre de mots compris)	≤ 11	12-19	20-29	30-44	45-54	≥ 55
Production (nombre de mots dits)	0	1	2-3	4-6	7-10	≥ 11
percentiles		10 ^e	25 ^e	50 ^e	75 ^e	90 ^e

18 mois, date :

Compréhension (nombre de mots compris)	≤ 51	52-68	69-83	84-93	94-97	≥ 98
Production (nombre de mots dits)	≤ 4	5-9	10-18	19-28	29-51	≥ 52
Combinaison de mots	non acquise	acquise				
percentiles		10 ^e	25 ^e	50 ^e	75 ^e	90 ^e

24 mois, date :

Production (nombre de mots dits)	≤ 28	29-46	47-74	75-91	92-98	≥ 99
Longueur moyenne des énoncés*	combinaison non acquise	2,66	3,66	4,66	6	
percentiles		10 ^e	25 ^e	50 ^e	75 ^e	90 ^e

*La longueur moyenne des énoncés est calculée en divisant par 3 le nombre total des mots contenus dans les 3 phrases les plus longues.

noms d'objets (ballon, biberon...), mots d'action (allô, merci, encore...).

En cas de décalage, les questionnaires et l'examen clinique peuvent orienter d'emblée vers un déficit auditif, un trouble de la communication ou un retard global de développement : orientation souvent malaisée en raison de la difficulté de l'observation, de l'existence possible d'un retard isolé du langage, impossible à affirmer à cet âge, ou de l'association de plusieurs tableaux. Toute demande parentale concernant un trouble de la communication et tout questionnement médical doivent faire l'objet d'un avis spécialisé, non seulement devant un décalage avéré mais aussi en cas d'hésitations réitérées. L'enfant et sa famille sont adressés à une équipe habituée à l'accueil et à la guidance du tout-petit, en consultation de neuropédiatrie, de pédopsychiatrie ou d'audiophonologie. Le choix est fonction de l'orientation clinique mais aussi de l'existence et de la disponibilité des équipes !

La guidance familiale est essentielle : elle débute avec l'attention portée au problème de communication et avec le questionnement réciproque de la famille et du pédiatre. Elle repose sur l'avis et l'aide d'une orthophoniste habituée à la prise en charge du nourrisson et du petit enfant. Elle doit être adaptée au style communicatif de l'enfant et de sa famille.

Pour en savoir plus

Livret Langage Oral, L'état des connaissances, Troubles spécifiques des apprentissages, Signes Editions, Paris, 2005 ; 114 p.

Dialogoris 0/4 ans, outil de dépistage permettant de repérer les enfants à risque de présenter un développement déficitaire de communication et du langage : COM-MEDIC, 23 rue Claudot, 54000 Nancy.

Site du Bureau International d'Audiophonologie (<http://www.biap.org>) : plaquette décrivant les étapes du développement langagier et psychomoteur à trois, six, douze et dix-huit mois, deux et trois ans.

[6] KERN S. : « Développement du langage chez le jeune enfant : le compte rendu parental comme outil d'évaluation », *Les cahiers de la SBLU* (Société belge des logopèdes), 17 : 5-12. [an?](#)

[7] KERN S. : « Lexicon development in French-speaking infants » (soumis).

[8] <http://www.sepa-esap.org> (site de la SEPA), <http://www.afpa.org> (site de l'AFPA), <http://www.medecine-et-enfance.net/main.html> (site de Médecine et enfance).

Références

[1] FENSON L., DALE P., REZNICK S., THAL D., BATES E., HARTUNG J., TETHICK S., REILLY J. : *MacArthur Communicative Development Inventories : User's guide and technical manual*, San Diego, CA, Singular Publishing Group, 1993.

[2] BATES E., BRETHERTON I., SNYDER L.S. : *From first words to grammar*, New York, NY, Cambridge University Press, 1988.

[3] DALE P.S., BATES E., REZNICK J.S., MORISSET C.E. : « The validity of a parent report instrument of child language at twenty months », *Journal of Child Language*, 1989 ; 16 : 239-249.

[4] <http://www.sci.sdsu.edu/cdi>.

[5] DUDOGNON J., HILAIRE G., KERN S., LANGUE J., ROMIEU J., VIGUIÉ A. : « Le développement communicatif des enfants français de 8 à 30 mois », *Le Pédiatre*, 2001 ; tome XXXVI, n° 182, p. 7-13.